

फा.सं. सतर्कता/2-328/2020
अखिल भारतीय आयुर्विज्ञान संस्थान
(सतर्कता प्रकोष्ठ)

अंसारी नगर, नई दिल्ली-29.
दिनांक 19 OCT 2020

कार्यालय जापन

विषय: वर्ष 2020 के दौरान सतर्कता जागरूकता सप्ताह का आयोजन- दिनांक 27 अक्टूबर से 2 नवम्बर, 2020.

उपर्युक्त विषयक श्री पी डेनियल, अपर सचिव, केंद्रीय सतर्कता आयोग, नई दिल्ली के दिनांक 08.09.2020 के परिपत्र संख्या 020/सतर्कता/036 की एक प्रति, एतद्वारा, सूचना एवं अनुपालन हेतु अग्रेषित की जाती है।

सतर्कता जागरूकता सप्ताह का आयोजन दिनांक 27 अक्टूबर से 2 नवम्बर, 2020 तक होगा जिसका आरंभ दिनांक 27 अक्टूबर, 2020 को प्रातः 11.00 बजे से संस्थान के कर्मचारीगण, चाहे उनका कोई भी पद हो, द्वारा प्रतिज्ञा लेने के साथ होगा, और यह प्रतिज्ञा संबंधित केंद्र प्रमुख/विभागाध्यक्ष/विभिन्न क्षेत्रों के प्रभारी अधिकारी/चिकित्सा अधीक्षक अथवा इस अवसर पर उपस्थित वरिष्ठतम अधिकारी द्वारा कोविड -19 निवारक दिशानिर्देशों का पालन करते हुए दिलायी जाएगी। इस वर्ष सतर्कता जागरूकता सप्ताह का विषय "सतर्क भारत, समृद्ध भारत" है।

अनुपालन रिपोर्ट को केन्द्रीय सतर्कता आयोग को अग्रेषित करने हेतु सतर्कता सेल, एम्स, नई दिल्ली में यथाशीघ्र भेजने का कष्ट करे।

इसे निदेशक, एम्स के अनुमोदन से जारी किया गया है।


(राज कुमार)

वरिष्ठ प्रशासन अधिकारी (सतर्कता)

वितरण:

1. केंद्र-प्रमुखगण
2. चिकित्सा अधीक्षक
3. विभाग/अनुभाग/एकक-अध्यक्षगण
4. प्रो. इन्चार्ज - कम्प्यूटर विभाग

कृपया इसे संस्थान की वेबसाइट पर अपलोड करें।
संलग्नक : यथोपरि।

प्रतिलिपि सूचनार्थ:

निदेशक/उप-निदेशक(प्रशासन) महोदय के प्रधान निजी सचिव/संकायाध्यक्ष(शैक्षिक)/
संकायाध्यक्ष(अनुसंधान)/ संकायाध्यक्ष (परीक्षा)/उप-सचिव महोदय के निजी सचिव।

e-office no. 702544/2016F

No.F.Vig/2-328/2020

ALL INDIA INSTITUTE OF MEDICAL SCIENCES
(VIGILANCE CELL)

Ansari Nagar, New Delhi-29

Dated the:

19 OCT 2020

OFFICE MEMORANDUM

Subject:- **Observance of Vigilance Awareness Week during the year, 2020 – from 27th October to 2nd November, 2020**

The undersigned is directed to forward herewith a copy of Circular No. 020/VGL/036 dated 08.09.2020 of Sh. P. Daniel, Additional Secretary, Central Vigilance Commission; New Delhi on the above subject for information and compliance.

The Vigilance Awareness Week would be observed from 27th October to 2nd November, 2020 at 1100 hrs with a pledge which would be taken by all the employees of the Institute irrespective of their status and would be administered by the respective Chief of Centres/Head of the Departments/the Officer In-charge of various areas/the M.S. or the Senior-most Officer available on the occasion **adhering the Covid-19 preventive guidelines**. This year the theme of Vigilance Awareness Week is "**Vigilant India, Prosperous India (सतर्क भारत, समृद्ध भारत)**".

The compliance report may be forwarded to vigilance cell, AIIMS, New Delhi, for further transmission to CVC.

This issues with the approval of Director, AIIMS.



(RAJ KUMAR)
SR. ADMN. OFFICER (VIG.)

Distribution: -

1. The Chief of Centers
2. The Medical Superintendent
3. The Head of the Departments/Sections/Units

4. (Computer Facility) - To kindly upload the circular on AIIMS website.
BoD-Incharge), etc

Encl:- As above.

Copy for information only:

PPS to Director/DDA/PS to Dean (Acad.)/Dean(Research)/Dean (Exams)/PS to Dy. Secretary

Sh. Sanjay Gupta C SA
21/10/2020
Sh. Sanjeev Kr. SP.
21/10

Telegraphic Address :
SATARKTA: New Delhi

E-Mail Address
cenvigil@nic.in

Website
www.cvc.nic.in

EPABX
24600200

फैक्स / Fax : 24651186



केन्द्रीय सतर्कता आयोग
CENTRAL VIGILANCE COMMISSION



सतर्कता भवन, जी.पी.ओ. कॉम्प्लेक्स,
ब्लॉक-ए, आई.एन.ए., नई दिल्ली-110023
Satarkta Bhawan, G.P.O. Complex,
Block A, INA, New Delhi-110023

स./No. 020/VGL/036/459673

दिनांक / Dated 08.09.2020

Circular No. 09/09/2020

Subject : Observance of Vigilance Awareness Week, 2020.
“सतर्क भारत, समृद्ध भारत - Satark Bharat, Samriddh Bharat
(Vigilant India, Prosperous India)”

1. The Central Vigilance Commission is an apex anti-corruption body mandated to fight corruption for ensuring integrity in administration. It is a statutory multi member Institution vested with the superintendence of vigilance administration in the Central Government and its organisations. Besides, overseeing integrity in public administration in the Central Government and the organisations under it, the Commission endeavours in its outreach measures to create awareness amongst civil society and the public at large towards the policy of achieving transparency, accountability and corruption free governance. The Commission is fully committed to implement the policy of “Zero Tolerance against Corruption”.
2. The Commission has decided that this year the Vigilance Awareness Week would be observed from 27th October to 2nd November, 2020 with the theme “सतर्क भारत, समृद्ध भारत - Satark Bharat, Samriddh Bharat (Vigilant India, Prosperous India)”.
3. The observance of the Vigilance Awareness Week would commence with the Integrity Pledge (copy enclosed at Annexure B) by public servants in the Ministries/ Departments/ Central Public Sector Enterprises (CPSIs)/ Public Sector Banks (PSBs) and all other Organisations on 27th October, 2020 at 11.00 a.m.
4. All Organizations are advised to strictly adhere to extant Covid-19 prevention guidelines at all locations and events issued from time to time by the competent authority.

5. In addition, all the organisations should strictly adhere to the economy measures issued by the Ministry of Finance vide the Department of Expenditure OM No. 7(2)E. Coord/2020 dated 4.9.2020.

6. Activities to be conducted within the organization may include the following :

- a) **The Commission desires that all organisations focus on internal (housekeeping) activities which are to be taken up in campaign mode as part of the Vigilance Awareness Week.** The guidelines for these activities are being circulated as an indicative list for the guidance of organisations (Annexure A). Other activities / items of work may be undertaken as per the felt need and priorities of various organisations.
- b) Taking of Integrity Pledge by all employees. Employees may be encouraged to take e-pledge by visiting the website. Those who take the pledge verbally may be advised to record it through the website.
- c) Conduct workshops/sensitization programmes for employees and other stake holders on policies/procedures of the organization and on preventive vigilance measures.
- d) Use organizational website for dissemination of employees/ customer oriented information and to make available avenues for redressal of grievances.
- e) The systemic improvements and good practices adopted for wider dissemination and awareness may be displayed on the website of the concerned organisations.
- f) Conduct various competitions such as debates, quiz etc. for the employees and their families on issues relating to anti-corruption.
- g) Promote the concept of e-Integrity Pledge by persons with whom the organization deals with.

7. Outreach activities for public/citizens:

- a) The Commission has actively promoted the concept of "Integrity Pledge". Two Integrity Pledges are available, one for enlisting support and commitment of the citizens and the other for corporate/entities/firms etc. (Annexure 'B' & 'C'). All Ministries/Departments/Organisations need to make renewed and concerted efforts towards disseminating and publicising the 'Integrity Pledge' amongst all employees, their families, vendors/ suppliers/ contractors/ stakeholders, students, citizens etc. so as to elicit wider participation for the initiative of the Commission.

- b) The online "Integrity Pledge" is available on the CVC's website <http://www.cvc.gov.in> and can also be accessed through the hyperlink provided by the Ministries/Departments/Organisations.
- c) Extensive use may be made of social media platforms, bulk SMS/E-mail, Whatsapp, electronic and print media etc. for spreading awareness.
- d) Organize grievance redressal camps for citizens/customers by organisations having customer oriented services/ activities. Similarly, vendor meets may be organised wherever necessary, preferably through online mode.
- e) Organisations may conduct various outreach activities for dissemination of anti corruption message and stressing the necessity of vigilant India as essential for a prosperous India. Online modes to be extensively used.
8. Vigilance Study Circles may also participate actively in the Vigilance Awareness Week by conducting any or all of the outreach activities keeping in view Covid-19 guidelines as well as economy measures mentioned at para 4 and 5.
9. The Commission expects all organizations to conduct various activities with zeal and enthusiasm to achieve the objective to eliminate corruption in public life. Although all activities need to be conducted during the Vigilance Awareness Week, however, in case of exigencies/ holidays etc., the same can be conducted before or after the Vigilance Awareness Week.
10. Selected Photographs / Media clips may be sent to the Commission by email at the address smedia-cvc@gov.in . Photographs and Media clips may be uploaded on departmental / organisational websites and social media accounts using the hashtag #vigilanceweek2020. These may also be tagged to the CVC's social media accounts @cvcindia (Twitter) and @cvcfindia (Facebook).
11. A report on the observance of the Week may be sent by all Ministries/ Departments/ Organisations to Central Vigilance Commission as per the format enclosed at Annexure 'A' by 30th November, 2020.
12. This notification is also available on the Commission's website at <http://www.cvc.gov.in>



(P. Daniel)

Additional Secretary

Encl: As stated.

To

- (i) The Secretaries of all Ministries/ Departments of Government of India

अधीक्षण अभियंता को प्रतिलिपि इस अनुरोध के साथ भेजी जा रही है कि कृपया वे मुख्य फॉयर में उपर्युक्त कार्यक्रम हेतु निम्नानुसार व्यवस्था करवाएं:- 1. मंच 2. पब्लिक एंट्री सिस्टम 3. उचित दूरी का ध्यान रखकर प्रतिभा स्थल पर निशान लगवाएं।

- (ii) The Chief Secretaries of all States/ Union Territories
- (iii) The Comptroller & Auditor General of India
- (iv) The Chairman, Union Public Service Commission
- (v) The Chief Election Commissioner, Election Commission
- (vi) Chief Executives of all CPSEs/Public Sector Banks/ Public Sector Insurance Companies/ Financial Institutions/ Autonomous Organisations/ Societies.
- (vii) All Chief Vigilance Officers in Ministries / Departments/ CPSEs/ Public Sector Banks/ Public Sector Insurance Companies/ Financial Institutions/ Autonomous Organisations/ Societies.

Integrity Pledge for Citizens

I believe that corruption has been one of the major obstacles to economic, political and social progress of our country. I believe that all stakeholders such as Government, citizens and private sector need to work together to eradicate corruption.

I realize that every citizen should be vigilant and commit to highest standards of honesty and integrity at all times and support the fight against corruption.

I, therefore, pledge:

- To follow probity and rule of law in all walks of life;
- To neither take nor offer bribe;
- To perform all tasks in an honest and transparent manner;
- To act in public interest;
- To lead by example exhibiting integrity in personal behavior;
- To report any incident of corruption to the appropriate agency;

नागरिकों के लिए सत्यनिष्ठा प्रतिज्ञा

मेरा विश्वास है कि हमारे देश की आर्थिक, राजनीतिक तथा सामाजिक प्रगति में भ्रष्टाचार एक बड़ी बाधा है। मेरा विश्वास है कि भ्रष्टाचार का उन्मूलन करने के लिए सभी संबंधित पक्षों जैसे सरकार, नागरिकों तथा निजी क्षेत्र को एक साथ मिल कर कार्य करने की आवश्यकता है।

मेरा मानना है कि प्रत्येक नागरिक को सतर्क होना चाहिए तथा उसे सदैव ईमानदारी तथा सत्यनिष्ठा के उच्चतम मानकों के प्रति वचनबद्ध होना चाहिए तथा भ्रष्टाचार के विरुद्ध संघर्ष में साथ देना चाहिए।

अतः, मैं प्रतिज्ञा करता हूँ कि :-

- जीवन के सभी क्षेत्रों में ईमानदारी तथा कानून के नियमों का पालन करूँगा;
- ना तो रिश्वत लूँगा और ना ही रिश्वत दूँगा;
- सभी कार्य ईमानदारी तथा पारदर्शी रीति से करूँगा;
- जनहित में कार्य करूँगा;
- अपने निजी आचरण में ईमानदारी दिखाकर उदाहरण प्रस्तुत करूँगा;
- भ्रष्टाचार की किसी भी घटना की रिपोर्ट उचित एजेंसी को दूँगा।

Integrity Pledge for Organizations

We believe that corruption has been one of the major obstacles to economic, political and social progress of our country. We believe that all stakeholders such as Government, citizens and private sector need to work together to eradicate corruption.

We acknowledge our responsibility to lead by example and the need to put in place safeguards, integrity frameworks and code of ethics to ensure that we are not part of any corrupt practice and we tackle instances of corruption with utmost strictness.

We realize that as an Organization, we need to lead from the front in eradication corruption and in maintaining highest standards of integrity, transparency and good governance in all aspects of our operations.

We, therefore, pledge that:

- We shall promote ethical business practices and foster a culture of honesty and integrity;
- We shall not offer or accept bribes;
- We commit to good corporate governance based on transparency, accountability and fairness;
- We shall adopt a code of ethics for all our employees;
- We shall sensitise our employees of laws, regulations, etc. Relevant to their work for honest discharge of their duties;
- We shall provide grievance redressal and Whistle Blower mechanism for reporting grievances and fraudulent activities;
- We shall protect the rights and interests of stakeholders and the society at large.

संगठनों के लिए सत्यनिष्ठा प्रतिज्ञा

हमारा विश्वास है कि हमारे देश की आर्थिक, राजनीतिक तथा सामाजिक प्रगति में भ्रष्टाचार एक बड़ी बाधा है। हमारा विश्वास है कि भ्रष्टाचार का उन्मूलन करने के लिए सभी संबंधित पक्षों जैसे सरकार, नागरिकों तथा निजी क्षेत्र को एक साथ मिल कर कार्य करने की आवश्यकता है।

इस दिशा में स्वयं को एक उदाहरण के रूप में प्रस्तुत करने तथा रक्षोपाय, सत्यनिष्ठा ढांचा तथा नीति-संहिता स्थापित करने के अपने उत्तरदायित्व को हम स्वीकार करते हैं ताकि यह सुनिश्चित हो सके कि हम किसी भी भ्रष्ट आचरण का हिस्सा नहीं हैं तथा भ्रष्टाचार के दृष्टान्तों पर हम अत्यधिक सख्ती से कार्रवाई करते हैं।

हम मानते हैं कि भ्रष्टाचार उन्मूलन करने में तथा अपने कार्यों के सभी पहलुओं में सत्यनिष्ठा, पारदर्शिता तथा सुशासन के उच्चतम मानक बनाए रखने के लिए, एक संगठन होने के नाते हमें सामने से नेतृत्व करना होगा।

अतः हम प्रतिज्ञा करते हैं कि:-

- हम नीतिपरक कार्य पद्धतियों को बढ़ावा देंगे तथा ईमानदारी और सत्यनिष्ठा की संस्कृति को प्रोत्साहन देंगे;
- हम ना तो रिश्वत देंगे और ना ही रिश्वत लेंगे;
- हम पारदर्शिता, जिम्मेवारी तथा निष्पक्षता पर आधारित निगमित सुशासन की प्रतिज्ञा करते हैं;
- हम अपने सभी कर्मचारियों के लिए एक नीति-संहिता अपनाएंगे;
- हम अपने कर्मचारियों को उनके कर्तव्यों के ईमानदार निष्पादन के लिए, उनके कार्य से संबद्ध नियमों, विनियमों आदि के बारे में सुग्राही बनाएंगे;
- हम समस्याओं तथा कपटपूर्ण कार्यकलापों की सूचना देने के लिए समस्या समाधान तथा पर्दाफाश तंत्र का प्रबंध करेंगे;
- हम संबंधित पक्षों एवं समाज के अधिकारों तथा हितों का संरक्षण करेंगे।